

Master Lock

Cargo Security

(GB)



INSTRUCTIONS FOR USE

1. Pass webbing over cargo. 2. Attach hooks to stable anchor points. 3. Insert free end of the webbing through the slot in the ratchet spool (A) and pull excess webbing through spool. 4. Pivot ratchet handle back and forth (B) to tighten web around cargo. 5. For secure hold, have a minimum of two wraps on ratchet reel. 6. After cargo is secured, close ratchet handle to lock. 7. To release, squeeze spring loaded bar on ratchet and open handle to full open position (180°) (C).

CAUTION: Too many layers of webbing will jam ratchet. If too much webbing is filling ratchet reel, start procedure over, first removing all slack from webbing over load.

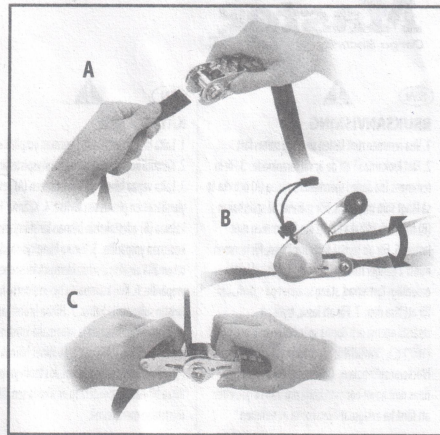
(FR)



MODE D'EMPLOI

1. Passer la sangle autour de la charge à immobiliser. 2. Fixer les crochets sur des points d'ancrage solides. 3. Insérer l'extrémité libre de la sangle dans la rainure du cliquet (A) puis tirer à travers la longueur excessive. 4. Faire pivoter la poignée du cliquet (B) en va-et-vient pour serrer la sangle autour de la charge. 5. Pour un arrimage sûr, faire au moins 2 tours de sangle autour du pivot du cliquet. 6. Une fois la charge bien immobilisée, refermer la poignée du cliquet pour verrouiller. 7. Pour relâcher, appuyer sur les barres commandées par ressort et ouvrir complètement le cliquet (180°) (C).

MISE EN GARDE: Trop d'épaisseurs de sangle bloqueront le cliquet. Si une quantité excessive de sangle se trouve autour du pivot, recommencer la procédure en enlevant d'abord tout excès de sangle.



(DE)



GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Den Gurt um die festzuhaltende Last binden. 2. Die Haken an stabilen Verankerungspunkten befestigen. 3. Das freie Ende des Gurts in den Nut der Ratschenspule (A) stecken, und die überschüssige Gurtlänge hindurchziehen. 4. Den Ratschengriff (B) hin- und herbewegen, um den Gurt um die Last festzuziehen. 5. Für ein sicheres Festzurren den Gurt mindestens 2 Mal um die Ratschennolle wickeln. 6. Wenn die Last sicher befestigt ist, den Ratschengriff zum Blockieren wieder schließen. 7. Zum Lösen auf die Federstange drücken und die Ratsche vollständig öffnen (180°) (C).

WARNUNG: Zu viele Gurtlängen blockieren die Ratsche. Wenn eine zu große Gurtlänge auf der Rolle aufgewickelt ist, den Vorgang wiederholen und dazu zunächst einen Zugreifen Schluß des Gurts über der Last korrigieren.

(NL)



GEBRUIKSAANWIJZING

1. De riem rond de te immobiliseren last leggen. 2. De haken vastmaken aan de stevige verankeringspunten. 3. Het vrije uiteinde van de riem in de groef van de gesp steken (A) en dan het overtollige deel erdoor trekken. 4. De hendel van derate heen- en-veer bewegen (B) om de riem goed rond de last aan te spannen. 5. Om goed vast te maken, moet het ratelwiel minstens 2 keer met riem omwikkeld worden. 6. Wanneer de last goed vastgezet is, moet u de hendel van de ratel sluiten om deze te vergrendelen. 7. Om te lossen moet u op de veerbediende stang drukken en de ratel volledig openen (180°) (C).

OPGEPAST: Te veel riemwenteelingen zullen de ratel blokkeren. Wanneer er teveel riem rond het wiel ligt, moet u herbeginnen door eerst het overtollige stuk riem te verwijderen.

(IT)



ISTRUZIONI DI USO

1. Passare la cinghia intorno alla carica da immobilizzare. 2. Fissare i ganci su punti di ancoraggio resistenti. 3. Inserire l'estremità della cinghia nell'incavo del nottolino (A) e tirare la lunghezza eccessiva. 4. Fare girare la maniglia del nottolino (B) per stringere la cinghia intorno alla carica. 5. Per un stivaggio sicuro, fare al meno 2 giri di cinghia intorno al perno del nottolino. 6. Una volta la carica immobilizzata, richiudere la maniglia del nottolino per chiudere con l'icatenaccio. 7. Per allentare, premere sulle barre comandate a molla e aprire completamente il nottolino. (180°) (C). **ATTENTI:** troppo spessore di cinghia blocca il nottolino. Se una quantità eccessiva di cinghia si trova intorno al perno, ricominciare il procedimento togliendo prima qualsiasi eccesso di cinghia.

(ES)



INSTRUCCIONES DE USO

1. Pasar la correa alrededor de la carga e inmovilizarla. 2. Fijar los ganchos sobre puntos de sujeción sólidos. 3. Insertar la extremidad libre de la correa en la ranura del trinquete (A) y pasar el sobrante a través. 4. Mover el asa del trinquete (B) en vaivén para apretar el trinquete alrededor de la carga. 5. Para una sujeción segura, dar por lo menos dos vueltas de correa alrededor del trinquete. 6. Una vez que la carga esta inmovilizada, cerrar el trinquete para asegurarla. 7. Para aflojarla, apretar los muelles y abrir completamente el trinquete (180°) (C). **ATENCIÓN:** El trinquete se puede bloquear si hay demasiada correa enrollada. Si hay una cantidad excesiva de correa alrededor del eje, vuelva a comenzar el proceso quitando primero todo el sobrante de correa.

(PT)



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Passar a correa à volta da carga a imobilizar. 2. Fixar os ganchos em pontos de fixação sólidos. 3. Inserir a extremidade livre da correa na ranhura da linguete (A) e tirar através o comprimento a mais. 4. Girar o punho da linguete (B) em vai e vem para apertar a correa à volta da carga. 5. Para uma estiva segura, fazer pelo menos 2 voltas da correa à volta do eixo da linguete. 6. Uma vez a carga bem imobilizada, fechar de novo o punho da linguete para aferrolhar. 7. Para libertar, pressionar as barras sobre mola e abrir completamente a linguete (180°) (C). **CUIDADO:** demasiada espessura da correa pode bloquear a linguete. Se muita correa encontrase à volta do eixo, começar de novo o processo retirando primeiro toda a correa a mais.

(GR)



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Περάστε τον μάντα γύρω από το φορτίο που θέλετε να ακινητοποιήσετε. 2. Στερεώστε τους γάντζους σε σταθερά σημεία αγκύρωσης. 3. Εισαγάγετε το ελεύθερο άκρο του μάντα στην εγκοπή της κασάνιας (A) και, έπειτα, τραβήξτε το περίσσιο μήκος. 4. Μετακινήστε τη λαβή της κασάνιας (B) μπρος-πίσω για να σφίξετε τον μάντα γύρω από το φορτίο. 5. Για ασφαλή πρόσδεση, περάστε τον μάντα τουλάχιστον δύο φορές γύρω από το τύμπανο της κασάνιας. 6. Μόλις το φορτίο ακινητοποιηθεί, ενακλιώστε τη λαβή της κασάνιας για να την ασφαλίσετε. 7. Για να χαλαρώσετε τον μάντα, πατήστε τις ελασπρωτές ραβδούς και ανοίξτε τελείως την κασάνια (180°) (C). **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πολύ μεγάλο πάχος μάντα θα μπλοκάρει την κασάνια. Αν στον άξονα έχει τυλιχτεί μεγάλη ποσότητα μάντα, ξεκινήστε τη διαδικασία από την αρχή αφαιρώντας πρώτα τον περίσσιο μάντα."

(NW)



BRUKS ANVISNING

1. Før remmen rundt lasten som skal immobiliseres. 2. Fest krokene til solide festepunkter. 3. Før den ledige enden av remmen inn i rillen på sperrehaken (A) og trekk igjenom overflødig lengde. 4. Drei hendelen på sperrehaken (B) fram og tilbake slik at remmen strammes rundt lasten. 5. For å garantere et sikkert feste, skal remmen vikles minst 2 ganger rundt sperrehakens tapp. 6. Når lasten er forsvarlig immobilisert, lukk hendelen igjen over sperrehaken for å låse. 7. For å løsne, trykk på fjærstagnene og åpne sperrehaken helt opp (180°) (C). **ADVARSEL:** Dersom det er for mange lag av remmen, vil sperrehaken blokkeres. Dersom det er for mye rem rundt tappen, begynn på nytt ved først å fjerne overflødig rem."

(DK)



BRUGSANVISNING

1. Før stroppen omkring den last, der skal staves fast. 2. Sæt krogene fast ved solide forankringspunkter. 3. Før stroppens frie ende ind i spærhagens rille (A) og træk den overskydende længe igennem. 4. Vip håndtaget på spærhagen (B) frem og tilbage for at stramme stroppen omkring lasten. 5. For en sikker stuvning skal stroppen slås mindst 2 gange omkring spærhagens tapp. 6. Når lasten er stuvet fast, luk spærhagens håndtag for at låse den. 7. Man løsner op ved at trykke på de fjederstyrede stænger og lukke spærhagen helt op (180°) (C). **ADVARSEL:** Spærhagen bliver blokeret, hvis stroppen ligger i for mange lag. Hvis der er for meget strop omkring tappen, begynd fremgangsmåden forfra og tag først overskydende strop af.